



**Sámi
allaskuvla**

Studieplan

Nordsamisk begynnerkurs del 1

SÁM-0103

15 studiepoeng



Godkjent av forsknings- og studiestyret 05.12.2023 (Public saksnr. 23/00603-1). Norsk versjon godkjent ved instituttleders vedtaksnotat 12.12.23 (Public saksnr. 23/00603-2). Endringer godkjent ved instituttleders vedtaksnotat 02.07.24 (Public saksnr. 24/00400-1) og 26.09.24 (Public saksnr. 24/00400-9).

1. Navn på emne

Norsk:	Davvisámegeiela álgokurssa 1. oassi
Samisk:	Nordsamisk begynnerkurs del 1
Engelsk:	North Saami Language Introduction Course Part 1

2. Generell informasjon om emnet

Emnekode:	SÁM-0103
Emnenivå:	Bachelor
Omfang:	15 studiepoeng
Varighet (antall semestre):	1
Organisering av studiet:	Det er 2,5 uker med fysiske dagssamlinger i studiet, ellers kveldsundervisning. Det er ikke mulig å følge undervisningen på nett.
Overlappende emner:	Studiet tilsvarende studiet SAAL1 Samisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 1(15 stp).

3. Tilknytning til studieprogram

Studiet er ikke del av studieprogrammene ved Samisk høgskole. Studiet er på introduksjonsnivå. Etter dette studiet kan man fortsette med studiet *SÁM-0104 Nordsamisk begynnerkurs del 2, SAAL 2 Samisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 2* eller tilsvarende kurs.

4. Opptakskrav

Studiet er for nybegynnere som ikke kan snakke eller skrive samisk.

I henhold til Forskrift om opptak til høyere utdanning er søkere til samiske nybegynnerkurs og samisk semesteremne unntatt fra kravet om generell studiekompetanse, hvis de har samisk tilknytning etter nærmere regler fastsatt av institusjonen. Bestemmelsen gjelder de som har samisk tilknytning etter følgende alternativer

- Samer som har mistet språket og vil lære seg samisk, eller
- Ansatte ved offentlige institusjoner i samiske områder som vil lære seg samisk, eller
- Andre (f.eks. søker er bosatt i en samisk familie eller i et samisk område og vil lære seg samisk)

Studiet har plass til 15 studenter. Prioritering av studieplasser til innføringsstudiene gjøres etter regler om opptak til studier ved Samisk høgskole § 5-4 (2), og studieplasser prioriteres etter følgende ordning:

1. Samer som har mistet språket og vil lære seg samisk
2. Ansatte ved offentlige institusjoner i samiske områder som vil lære seg samisk

3. Andre (f.eks. søker er bosatt i en samisk familie eller i et samisk område og vil lære seg samisk)

Søkere skal skrive motivasjonsbrev hvor de forklarer hvilket av nevnte alternativ er grunnlag for søknaden.

5. Undervisnings- og eksamensspråk

Norsk og samisk er undervisningsspråk i starten. Praktisering av samisk vektlegges i økende grad utover i studieforløpet.

6. Innhold

Kommunikasjonsmiljøet tilrettelegges blant annet for praktiske aktiviteter. Studentene snakker samisk seg imellom og med lærer under arbeid. Sentrale læringstemaer knytter seg til samiske tradisjoner, livsfornødenhet og områder. Innføringsoverskriftene for temaene er:

Nærmiljø

- Meg selv og familien
- Husholdning og bygninger
- Klær
- Sosialt samvær og tjenesteforhold

Levekår

- tidsbegreper (time, døgn, måneder, årstider)
- vær, ferdsel og orientering i naturen
- naturbenevnelser og stedsnavn

Samfunnsmessige forhold

- kunst, duodji, litteratur, religion og musikk
- samiske institusjoner
- media og andre kommunikasjonsmidler

Grunnleggende syntaks, morfologi og lydlære behandles. Studentene skal lære bøyningsmønstrene i ordklassene og stadiveksling gjennom praktiske aktiviteter i ulike miljøer. Lydlæren knytter seg naturlig til muntlig språkbruk.

7. Læringsutbytte

Etter endt studie skal studenten

- forstå og bruke vanlige ord og uttrykk i dagliglivet
- kunne fortelle kort om seg selv og hva man selv og andre gjør.

- kunne spørre og svare når det er snakk om hva man har og ikke har, hvor man er, hvor man skal og hvordan været og miljøet er.
- kunne beherske enkle samtaler og være klar til å hjelpe når den andre snakker klart
- være bevisst over det samiske språkets bånd til samiske tradisjoner, levekår og natur
- se mulighetene for selv å være med på å bevare det samiske språket sammen med de samisktalende i alle kommunikasjonssituasjoner.

8. Undervisnings- og læringsformer

Studentenes aktive deltagelse i muntlige øvelser, gruppearbeid og veiledning er en forutsetning for at undervisningen og læringen skal lykkes.

Faglæreren arrangerer undervisningen slik at studentene kan øve på språket i et trygt miljø. Undervisning tilbys ved fysiske dagssamlinger og kveldsundervisning. I tillegg kan det være noen timer med nettundervisning.

Medstudenter og et oppmuntrende miljø og læringsressurser med konkretiseringsverktøy fungerer som støtte for språklig produksjon.

Samisktalende og spesielt kunnskapsbærere som inviteres til enkelte temaer, oppmuntrer studentene til å erverve kommunikasjonkunnskaper.

Studenten dokumenterer egen læring gjennom arbeidsmappen. Studenten dokumenterer språklig produksjon i forbindelse med temaene, f.eks. gjennom billedtekster og dialoger.

I forbindelse med studiet tilbys det veiledning. Veiledningen baseres på studentens refleksjonslogg og arbeidsmappe.

9. Krav for å gå opp til eksamen

- Studenten er forpliktet til å følge 80 % av undervisningen.
- En kort muntlig fremføring sammen med gruppemedlemmene (minst 5 ganger) i forbindelse med de ulike temaene for hele klassen.
- Refleksjonslogger der man vurderer egen språklige utvikling (minst 3 logger og hver logg skal være på minst 0,5 side)
- Delta i prosjektarbeid (maks 3 studenter) og muntlig fremføring (ca. 10 minutter). Bruken av samisk under arbeidsprosessen vektlegges. Prosjektet skal baseres på det som er relevant for studiets innhold og kvalifikasjoner.

- En tekst (1 side) som viser egen språklige kunnskap. Temaet for prosjektarbeidet gir grunnlag for å skrive teksten.

Før eksamen velger studenten tekster fra arbeidsmappen til vurderingsmappen

- 1 dialog eller samtale på grunnlag av gruppearbeidet
- 1 refleksjonslogg
- 1 temaarbeid
- 1 tekst på grunnlag av prosjektarbeidet

Arbeidene skal innleveres til avtalt tid og godkjennes av faglærer.

10. Eksamen

Individuell muntlig eksamen på grunnlag av visningsmappen som varer i ca. 15 minutter. I vurderingen vektlegges muntlig språkbruk. Eksamen blir vurdert bestått eller ikke bestått.

11. Er emnet åpent for privatister?

Det er mulig å gjennomføre studiet som privatist, med forbehold om at krav i forskrift om eksamen og sluttvurdering ved Samisk høgskole er oppfylt, og at undervisningsopplegg er fulgt og arbeidskrav er godkjent ved Samisk høgskole eller ved en av Samisk høgskoles samarbeidsinstitusjoner.

12. Kvalitetssikring

Det vises til kvalitetssikringssystemet ved Sámi allaskuvla, og hvilke muligheter og forpliktelser studenter har til å evaluere studietilbudet og kvaliteten på tjenestene ved Sámi allaskuvla. Studentene er forpliktet til å delta i undersøkelser som er del av kvalitetssikringssystemet.